

Distr.
PROVISIONAL

A/47/PV.107
10 December 1997

ARABIC

الجمعية العامة



الدورة السابعة والأربعون

الجمعية العامة

محضر حرفي مؤقت للجلسة السابعة بعد المائة

المعقودة بالمقر، في نيويورك،
يوم الجمعة، ٢٥ حزيران/يونيه ١٩٩٢، الساعة ١٠/٠٠

(سري لانكا)

السيد كالباجي
(نائب الرئيس)

الرئيس:

المحتويات

- إعادة تشكيل الأمم المتحدة وتنشيطها في الميدانين الاقتصادي والاجتماعي والميادين

المتصلة بهما [٤٧]

(أ) تقرير الأمين العام

(ب) مشروعا قرارين

(ج) مشروع مقرر

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى. وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية للجمعية العامة.

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات. وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى: Chief, Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه.

نظرا لغياب الرئيس، تولى الرئاسة نائب الرئيس السيد كالباجي (سري لانكا)

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/٥٥

البند ٤٧ من جدول الأعمال (تابع)

إعادة تشكيل الأمم المتحدة وتنشيطها في الميدانين الاقتصادي والاجتماعي والميادين المتصلة بهما

(أ) تقرير الأمين العام (A/47/534)

(ب) مشروعا قرارين (A/47/L.58 و A/47/L.60)

(ج) مشروع مقرر (A/47/L.59)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يتذكر الأعضاء أنه في الجلسة العامة للدورة السابعة والأربعين المعقودة في ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢، أحاط رئيس الجمعية العامة الجمعية علما بأنه بصدد إنشاء فريق عامل مفتوح العضوية فيما يتصل بالبند ٤٧ من جدول الأعمال وبأنه قد طلب إلى السيد راميرو بيريز بالون، الممثل الدائم لأوروغواي، أن يتولى رئاسة الفريق العامل بالنيابة عنه.

لقد طلب إليَّ رئيس الجمعية العامة أن أتلو البيان التالي:

"إنه لمن دواعي الأسف أنني لا أستطيع حضور هذه الجلسة للجمعية العامة بشأن البند ٤٧ المدرج في جدول الأعمال والمعنون، "إعادة تشكيل الأمم المتحدة وتنشيطها في الميدانين الاقتصادي والاجتماعي والميادين المتصلة بهما".

"أود أن أؤكد على أن أحد مشاريع القرارات المعروضة على الجمعية العامة هو نتيجة مشاورات غير رسمية طويلة ومضنية وصعبة اضطلع بها نيابة عني السفير بيريز بالون ممثل أوروغواي، بصفته رئيسا للفريق العامل المخصص. وأود أن أتقدم منه شاكرا جهوده التي لا تعرف الكلل أثناء الأشهر التسعة الأخيرة في توجيه أنشطة الفريق بطريقة بناءة وفعالة.

"كما أتوجه بالشكر لجميع الوفود التي أبلت إرادة سياسية وتفهما لنهجها ذي التوجه الهادف والتعقيبات والاقتراحات والأفكار القيمة والمتعددة.

"وإنني أعتقد اعتقادا راسخا بأن التدبير الذي سيتخذ في هذه الجلسة سيخدم على نحو

أفضل الحاجة إلى اضطلاع الأمم المتحدة بدور قوي في مجال التعاون الدولي من أجل التنمية.

"سيكفل النطاق الواسع للإصلاحات التحسينات على مستوى وضع السياسة والمستوى التنفيذي. وبهذه الطريقة، سيتفادى التداخل الحالي والازدواج غير اللازم في العمل بين المجلس الاقتصادي والاجتماعي والجمعية العامة. وستعزز هذه التدابير مهام وسلطات المجلس الاقتصادي والاجتماعي باعتباره الهيئة الرئيسية للتنسيق ووضع السياسة في مجال التنمية الاقتصادية والاجتماعية، داخل إطار ميثاق الأمم المتحدة.

"في وقت تجري فيه تغييرات سياسية واقتصادية كبيرة في جميع أنحاء العالم، يراودني الأمل بأن تتخذ الجمعية العامة اليوم خطوة عملية وهامة إلى الأمام على طريق إعادة تشكيل وتنشيط الأمم المتحدة لأجل الاضطلاع بمسؤولياتها الواسعة في تعزيز التعاون الدولي من أجل التنمية."

وقبل أن أعطي الكلمة للممثل الدائم لأوروغواي، الذي سيقدم تقريراً عن نتيجة المشاورات التي أجراها الفريق العامل، أود أن أعرب عن تقديرنا العميق لجهوده النشيطة.

أعطي الكلمة الآن للسيد راميرو بيريز بالون، الممثل الدائم لأوروغواي ورئيس الفريق العامل المخصص للبند ٤٧ من جدول الأعمال.

السيد بيريز بالون (أوروغواي)، رئيس الفريق العامل المخصص للبند ٤٧ من جدول الأعمال، (ترجمة شفوية عن الإسبانية): أود أولاً وقبل كل شيء أن أعبر عن شكري العميق لرئيس الجمعية العامة، السيد غانيف ولكم، سيدي، على الكلمات الرقيقة للغاية عن جهودي في الاضطلاع بالمهام المناطة بي.

في بداية دورة الجمعية العامة السابعة والأربعين، كان لي الشرف بأن كلفني رئيس الجمعية العامة بمهمة صعبة جداً - وهي ترؤس المفاوضات الخاصة بأحد أشد بنود جدول أعمالنا تعقداً وإثارة للجدل. وقد استمر عمل الفريق العامل المخصص التابع للجمعية العامة مدة أكثر من تسعة أشهر وواصل العمل الذي جرى في سنوات سابقة بغية إجراء إصلاحات عميقة طالبت بها جميع الدول الأعضاء بتوافق الآراء.

وكانت هناك خلال هذه الفترة التي تجاوزت الأشهر التسعة فترات عديدة من النشاط. وقد تضمنت الأولى سلسلة من الجلسات الرسمية وغير الرسمية والخاصة للفريق العامل، أحرز خلالها تقدم في

المفاوضات بالنسبة لجزء كبير من النصوص على أساس الوثيقة المقدمة من جانب مجموعة السبعة والسبعين والملاحظات التي أبدتها مختلف الوفود ومجموعات الوفود. وبعد ذلك فرض هرج ومرج الجمعية العامة وعطلات نهاية السنة فترة من التوقف في عملنا؛ واستأنفنا المفاوضات، في آذار/مارس، بأسبوعين من النشاط المكثف جدا، شاركت فيها جميع المجموعات مشاركة تامة. وتوجت تلك المرحلة بالمشروع النهائي للوثيقة A/47/L.58، المعروضة على الجمعية هذا الصباح.

وبعد ذلك، عقد الفريق العامل ثلاث جلسات رسمية لتحقيق اتفاق نهائي على النص. وبينما أيدت أغلبية كبيرة الوثيقة، كان لبعض البلدان تحفظات على فقرتين. وقرر إتاحة المزيد من الوقت للأطراف المعنية للتفاوض بشأن طريقة للخروج من هذا المأزق وإخطار الرئيس بالنتيجة المحققة؛ وغني عن القول إن الرئيس قد تابع عن كثب الجهود التي كانت جميع الوفود تبذلها لإيجاد حل توفيقى.

وعلى الرغم من أنه كان من الممكن، باستخدام صيغ تفاوض الرئيس بشأنها، أن نحسن فقرتين من مشروع النص، كما سأوضح في الوقت المناسب، فقد انقضى الموعد النهائي دون إعداد صياغة مقبولة لدى الجميع، أي صياغة تحوز توافق الآراء. ولهذا السبب، ومع ملاحظة أنه لم يتح وقت كاف لإجراء مزيد من المفاوضات، أقدم الآن نتائج مفاوضاتنا إلى الجمعية.

إنني أعرف أن مزايا النتائج المضمونة معروفة تماما، وسأقتصر على إلقاء الضوء على ثلاث نتائج لعملنا: أولا، تعزيز المجلس الاقتصادي والاجتماعي في مهامه وفي سلطته من أجل التنسيق على مستوى المنظومة برمتها؛ وثانيا، ترشيد العمل فيما بين الجمعية العامة، والمجلس الاقتصادي والاجتماعي والأجهزة المساعدة؛ وثالثا، ترشيد وتوفيق جدول أعمال الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي. وأفهم أن هذه الأحكام، إذا اعتمدت، ستدخل حيز النفاذ في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤.

وأود الآن أن أنقح نص الوثيقة A/47/L.58، حتى يرد فيها التحسينان اللذان ذكرتهما واللذان يأخذان شواغل العديد من البلدان بعين الاعتبار.

أولا، الفقرة ٣٤، من القسم الثالث (دال) من المرفق الأول قد ألغيت. وينبغي إدخال الفقرة التالية مكانها باعتبارها الفقرة ٦ من منطوق مشروع القرار:

(تكم بالانكليزية)

"تقرر بذل جهود إضافية لزيادة تحسين أداء الأمم المتحدة في ميدان الأنشطة التشغيلية. وينبغي أن تتخذ ترتيبات لازمة لاستعراض شامل لتنفيذ القرار الحالي، بما في ذلك مسألة تشكيل مجالس الإدارة، والقرارات الخاصة بالتمويل. ويمكن النظر في هذه المسائل في اجتماع على مستوى رفيع يعقده المجلس في عام ١٩٩٦ وفي دورة الجمعية العامة الحادية والخمسين."

(تكم بالاسبانية)

ويعاد ترقيم الفقرة ٦ الحالية من مشروع القرار باعتبارها الفقرة ٧.

ثانياً، الفقرة ٣ من منطوق القرار ١٩٩/٤٧ مدمجة في الفقرة ٢٩ من المرفق الأول، بحيث يصبح نص

الفقرة ٢٩ كما يلي:

(تُكلم بالانكليزية)

"كجزء من عملية الإصلاح الشاملة، وبغية دعم آلية التمويل، هناك حاجة إلى أحداث زيادة كبيرة في موارد الأنشطة التنفيذية من أجل التنمية على أساس يمكن التنبؤ به ومستمر ومضمون، بما يتناسب مع الاحتياجات المتزايدة للبلدان النامية، على نحو ما ورد في القرار ١٩٩/٤٧. وأي نظام جديد للتمويل ينبغي أن يشمل آليات تكفل لجميع البلدان المشاركة التدليل على مسؤوليتها والتزامها إزاء البرامج والصناديق. وينبغي لهذه الآليات أن تميز بين ترتيبات التمويل المتعلقة بالمساهمات المقدمة من البلدان المتقدمة النمو وغيرها القادرة على ذلك، في مقابل القدرة على تقديم مساهمات طوعية من جانب بلدان نامية".

(واصل الكلمة بالاسبانية)

وهكذا أقدم هذا النص إلى الجمعية للنظر فيه، بفهم أن المجموعات الإقليمية للبلدان، وبما يتفق مع ممارساتها وإجراءاتها الداخلية وحسب الاقتضاء، ستبذل كل الجهود الضرورية لضمان تمثيل وتناوب أعضائها في الهيئات الانتخابية.

وفي هذا الصدد أيضاً، طلب إلي أن أؤكد، فيما يتعلق بانتخابات المجلس التنفيذي لمنظمة الأمم المتحدة للطفولة في أعقاب اعتماد مشروع القرار هذا - في حالة ما إذا اعتمد - أن اليابان ستدرج ضمن بلدان مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى.

أخيراً، لا بد لي أن أعلن أنه لعدم توفر الوقت، لم ينظر في الوثيقتين A/47/L.59 و A/47/L.60. وينبغي للأمانة العامة أن تستعرض برنامج عمل اللجنة الثانية للسنتين قبل أن ينظر فيه في جلسة عامة. وينبغي النظر في الوثيقة A/47/L.60 خلال الدورة الثامنة والأربعين للجمعية العامة.

السيد خارامبيو (كولومبيا) (ترجمة شفوية عن الاسبانية): يرد في جدول أعمال اليوم النظر

في مشروع القرار.....

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أعطي الكلمة للممثل الدائم لأوروغواي في نقطة

نظام.

السيد بيريز بالون (أوروغواي) (ترجمة شفوية عن الاسبانية): إنني أطلب من الرئيس أن

يتفضل بتلاوة قائمة مقدمي مشروع القرار هذا.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أسماء الدول المقدمة لمشروع القرار A/47/L.58 هي

الأرجنتين وأستراليا والدانمرك والسويد وشيلي وفنلندا وكندا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية والنرويج والنمسا والولايات المتحدة الأمريكية.

السيد خارامبيو (كولومبيا) (ترجمة شفوية عن الاسبانية): ما يرد في جدول أعمال اليوم

هو نظر الجمعية العامة في "إعادة تشكيل الأمم المتحدة وتنشيطها في الميدانين الاقتصادي والاجتماعي والميادين المتصلة بهما".

ومشروع القرار محل النظر يفرض مشاكل بالنسبة لعدد كبير من البلدان، وأود أن أقول إنني أتكلم

نيابة عن مجموعة هامة من البلدان الأعضاء في مجموعة السبعة والسبعين.

كما هو واضح، مشروع القرار هذا هام بالنسبة لمستقبل المنظمة ومستقبل المجالات الاجتماعية

والاقتصادية، وهذه المجموعة من البلدان التي أتكلم باسمها تجد أنه من غير المستصوب أن يجري في هذا

الوقت تصويت، تصويت خلافي، دون اتفاق سابق. إن روح المشاركة والتعاون الوثيق بين الشمال والجنوب

السائدة هذا الأسبوع، والتي تسمى الآن "روح ريو"، سادت كثيرا في اللجنة المعنية بالتنمية المستدامة.

وبتلك الروح أسمح لنفسني بأن أستند إلى المادة ٧٤ من النظام الداخلي للجمعية العامة لأطلب ألا تبت

الجمعية في مشروع القرار اليوم، وأن يحدد اجتماع في شهر أيلول/سبتمبر حتى يتاح لنا وقت خلال ما

تبقى من الدورة السابعة والأربعين لنسعى إلى التوصل إلى اتفاق ضروري بين الأطراف، بروح من التعاون

بين الشمال والجنوب.

إنني أكرر: هذه المجموعة البالغة الأهمية من البلدان تعتبر أنه من غير المستصوب تماما طرح

مشروع القرار للتصويت، وبالتالي خلق مواجهة بين الشمال والجنوب، أو بين بلد وآخر، بشأن المسألة الهامة

جدا المعروضة علينا الآن. ونحن نريد أن نستغل الوقت المتاح أمامنا قبل نهاية الدورة السابعة والأربعين

في محاولة إيجاد الاتفاق الضروري في هذا المجال.

لذلك، أطلب رسمياً عدم البت في مشروع القرار A/47/L.58 اليوم، وأن يؤجل النظر فيه، وأن تجتمع الجمعية بشأن هذا الأمر في نهاية الدورة السابعة والأربعين، أي في شهر أيلول/سبتمبر.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أعطي الكلمة لممثل الدانمرك في نقطة نظام.

السيد فريس (الدانمرك) (ترجمة شفوية عن الانكليزية): إن ممثل كولومبيا تقدم توا باقتراح يطلب فيه من الجمعية العامة ألا تبت اليوم في مشروع القرارين المعروضين علينا، وأن تؤجل نظرها في الوثائق. نود أن نطلب تعليق الجلسة لمدة ١٥ دقيقة للنظر في هذا الاقتراح.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أعطي الكلمة لممثل المكسيك ليثير نقطة نظامية. السيد تيللو (المكسيك) (ترجمة شفوية عن الاسبانية): لقد استمعنا بعناية فائقة، كما هي الحال دائما، للسفير خارامبيو، لكنه لم يتضح لنا ما إذا كان يرغب، بالنيابة عن البلدان التي تريد تأجيل المقرر المعروض علينا، في تأجيله الى أيلول/سبتمبر، كما سمعه وفد بلدي يقول. ونود من خلالكم، سيدي، أن نسأل ممثل كولومبيا ما إذا كان لديه موعد محدد أم أنه يوافق على موعد يحدد في هذه الجلسة لاتخاذ القرار المتعلق بذلك.

السيد خارامبيو (كولومبيا) (ترجمة شفوية عن الاسبانية): ألتمس باحترام أن نقبل الطلب الذي تقدم به ممثل الدانمرك وأن ننتظر حتى تستأنف الجلسة لتوضيح هذه النقاط الأخرى. الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): بعدما استمعنا الى الممثل الدائم لكولومبيا، وإذا لا يوجد اعتراض، أعلق الجلسة الآن.

عُكِّت الجلسة الساعة ١١/٢٥ واستؤنفت الساعة ١١/٥٥.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أعطي الكلمة لممثل مصر الذي يرغب في الإدلاء

ببيان.

السيد عواد (مصر): سيدي الرئيس، لقد طلبت الكلمة بناء على تعليمات من حكومتي لكي

أضع تحت عنايتكم وعناية باقي الوفود ملخص ما تم تناوله إزاء موضوع إعادة الهيكلة أمس الأول وأمس في القاهرة من جانب وزراء خارجية دول منظمة الوحدة الأفريقية السابق للقمة الأفريقية التاسعة والعشرين.

لقد ناقش اجتماع مجلس وزراء منظمة الوحدة الأفريقية في القاهرة التقرير الذي أعدته المجموعة الأفريقية في نيويورك بشأن موضوع إعادة تشكيل الأمم المتحدة وتنشيطها في الميدانين الاقتصادي والاجتماعي والميادين المتصلة بهما. ويشرفني أن أعرض فيما يلي أهم ما أثير في المداولات، والتوصيات التي تمت الموافقة عليها.

أولا، تأكيد تجاوب أفريقيا التام وقناعتها بأهمية وضرورة إعادة الهيكلة والإصلاح، لزيادة الفعالية والكفاءة لنظام الأمم المتحدة في المجالين الاقتصادي والاجتماعي، مع أهمية ...

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أعطي الكلمة للولايات المتحدة في نقطة نظامية.

السيد ماركس (الولايات المتحدة الأمريكية) (ترجمة شفوية عن الانكليزية): كنت أعتقد،

سيدي الرئيس، أننا نتناول اقتراحا بعدم اتخاذ إجراء، وهذا، وفقا للقواعد المتبعة، يتطلب اتباع إجراء معين، ولا أفهم لماذا يأخذ الكلمة ممثل آخر للإدلاء بتعقيب مضموني، أو ما يفهم أنه تعقيب مضموني.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): قبل البت في هذه النقطة النظامية، أعطي الكلمة

لممثل مصر بشأن نقطة نظامية.

السيد عواد (مصر): مع كل الاحترام لما ذكره ممثل الولايات المتحدة الأمريكية، أود أن أؤكد ما دار بيني وبينكم من حديث خلال تعليق الجلسة، بما مفاده أنني طلبت الكلمة قبل - وأكرر قبل - أن يطرح رئيس مجموعة ال ٧٧ اقتراحه بـ "عدم البت". إنني طلبت الكلمة الآن، في مستهل الجلسة، بعد استئناؤها، لكي أتحدث فيما أردت أن أتحدث عنه، وأريد أن تتاح لوفدي الفرصة ...

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أعطي الكلمة لممثل فنلندا في نقطة نظام.

السيد بريتنستين (فنلندا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية): استمىح ممثل مصر عذرا لأنني قاطعت كلمته، ولكني أود أن أعرف بالتحديد أين نحن. كنت أظن أننا سنمضي وفقا للمادة ٧٤ من النظام الداخلي، وهي المادة التي بموجبها قدم الممثل الدائم لكولومبيا اقتراحه. ووفقا لتلك المادة، يتكلم ممثلان اثنان في تأييد الاقتراح وممثلان اثنان في معارضته.

أود أن أعرف فيما إذا كان ممثل مصر يتكلم الآن في تأييد الاقتراح. وفي الوقت نفسه، أود أن أدرج اسمي كمتكلم معارض للاقتراح.

لقد أردت أن أعرف فقط السياق الذي تجري فيه هذه المناقشة.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): نظرا لنقاط النظام التي أثيرت، هل لنا بالعودة الى حيث كنا؟ هل لي أن أطلب الى ممثل مصر تقديم ما يود قوله - البيان الذي كان سيدلي به - كوثيقة للجمعية العامة؟

دعونا الآن نعود الى عملنا الذي كنا باشرناه. لقد اقترح ممثل كولومبيا، في إطار المادة ٧٤ من النظام الداخلي، ألا نبت في هذه الجلسة في مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/47/L.58، بصيغته المنقحة شفويا من جانب الممثل الدائم لأوروغواي.

أعطي الكلمة لممثل المغرب في نقطة نظام.

السيد أمازيان (المغرب) (ترجمة شفوية عن الفرنسية): أفهم أن ممثل مصر قد طلب الكلمة قبل قيام ممثل كولومبيا بتقديم اقتراحه. فأنا لا أعرف أي قاعدة من قواعد النظام الداخلي تعطي أولوية لبيان على بيان آخر. هل يمكن اطلاعنا على ما تنص عليه قواعد النظام الداخلي بشأن هذه المسألة، مع مراعاة أن ممثل مصر طلب الكلمة قبل تقديم الاقتراح. ويهمننا كثيرا أن نسمع نصوص قواعد النظام الداخلي ذات الصلة الوثيقة بالموضوع قيد المناقشة في الجمعية العامة.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): حسبما أذكر، عرفت بطلب ممثل مصر بعد أن تقدم ممثل كولومبيا باقتراحه. ولهذا السبب اتخذت القرار الذي اتخذته.

هل لنا الآن أن نمضي في عمل ما كنا نعمله، أي تناول الاقتراح القاضي بعدم البت في هذه الجلسة في مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/47/L.58، بصيغته المنقحة شفويا من جانب ممثل أوروغواي.

إن الممثلين على علم بالمادة ٧٤ من النظام الداخلي التي تنص على أن:

"لأي ممثل، أثناء مناقشة أية مسألة، أن يقترح تأجيل مناقشة البند قيد البحث. ويجوز لممثلين اثنين، بالإضافة الى مقدم الاقتراح، أن يتكلما في تأييد الاقتراح ولممثلين اثنين أن يتكلما في معارضته، ثم يطرح الاقتراح فورا للتصويت".

هل يرغب أي عضو في الكلام؟

السيد بريستنتين (فنلندا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أود، طبقا للمادة ٧٤ من النظام

الداخلي، أن أتكلم في معارضة المقترح الذي قدمه سفير كولومبيا، والذي قال بأنه قدمه باسم عدد كبير من البلدان.

لم تتح لي الفرصة هذا الصباح للاضطلاع بالمشاورات اللازمة لكي أقول إنني أتكلم باسم هذه المجموعة أو تلك من البلدان، ولكني أؤمن بأنني أستطيع أن أقول إنني أتكلم باسم البلدان التي تؤيد إعادة تشكيل الأمم المتحدة وتنشيطها في الميدانين الاقتصادي والاجتماعي والميادين المتصلة بهما - باختصار، باسم جميع البلدان التي تشعر بعميق القلق وانشغال البال إزاء مستقبل الأنشطة التنفيذية للأمم المتحدة. لقد توصلنا بفضل الجهود الدؤوبة والصبورة والمتفانية للسفير بيريز بايون ومساعديه، الى اتفاق على نص في آذار/مارس. وفيما بعد، أعيد فتح المسألة وأجري المزيد من المفاوضات. وفي ضوء ذلك، فإن وفد بلادي لا يعتقد أنه يمكن تحقيق أي شيء بتأجيل اتخاذ القرار للمرة الثانية. بل على النقيض من ذلك، سيواجه هذا الإجراء بالعديد من الأسئلة وسيكون موضع ارتياب في العالم الخارجي، في عواصمنا. إن ما نفعه الآن فعلا هو التصويت على الإصلاح نفسه، وليس على اقتراح إجرائي. ولهذا فإن وفد بلادي سيصوت معارضا، لأننا نؤيد الإصلاح وتعزيز الأنشطة التنفيذية للأمم المتحدة.

السيد مونغبى (بنن) (ترجمة شفوية عن الفرنسية): وإذ أُجلس في آخر القاعة، حيث لا يمكنكم رؤيتي، أشعر بأني متوار كفاية في وضعي المستتر، تعبيرا عن الحكمة الأفريقية. وهذه الحكمة الأفريقية تدفع بي الى تأييد الاقتراح الصائب الذي قدمه السفير خاراميو نيابة عن مجموعة عريضة من البلدان في هذه الجمعية.

وكما أوضح السفير خاراميو، فهذا الوقت ليس وقتا للمواجهة. لقد قضينا اسبوعا جيدا في إطار عمل آخر حيث كان الحوار مثمرا بين الشمال والجنوب، إن الحكمة الأفريقية تدفعني لكي أطلب أن ننظر في اقتراحه.

إذا سمحت لي قواعد النظام الداخلي، فإن المجموعة الأفريقية خولتني أن أسمح لممثل مصر بأن يتكلم مكاني الآن، لأن لديه معلومات جديدة ينقلها نيابة عن مجلس وزراء منظمة الوحدة الافريقية.
الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أشكر ممثل بنن الدائم الذي سمعته ورأيته.

السيد سينون (ماليزيا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يؤيد الوفد الماليزي الاقتراح الذي قدمه ممثل كولومبيا بالنيابة عن مجموعة كبيرة من البلدان الأعضاء في مجموعة السبعة والسبعين. إن مشروع القرار كما عرض اليوم، بعد إدخال التعديلات المقترحة من جانب رئيس الفريق العامل المخصص، لا يزال يثير بعض المصاعب لوفدي.

السيد ماركس (الولايات المتحدة الأمريكية) (ترجمة شفوية عن الانكليزية): إنني، مثل ممثل فنلندا، أتكلم بالنيابة عن عدد كبير من البلدان والوفود من جميع أرجاء العالم أبدت اهتماما جادا بإصلاح نظام الأمم المتحدة الإنمائي لأننا نعتقد أنه من الضروري - بل من الحيوي - تنفيذ ذلك الإصلاح. معروض علينا مشروع القرار A/47/L.58. ومن المسلم به أنه وثيقة لا تخلو من العيوب، ولكن قيل - وتكرر القول كثيرا إلى درجة مملة - إنه يتضمن إصلاحات هامة وملموسة. وهذه الإصلاحات ضرورية لسبب بسيط: أن نظام الأمم المتحدة الإنمائي في مأزق. والموارد المتاحة له تناقصت في السنوات القليلة الماضية. وأود أن أسجل أن هذا التناقص في الموارد استمر، رغم الإجراء الذي اتخذته حكومتي في السنة الماضية بزيادة إسهامها. والتناقص في الموارد سببه نقص المصادقية في فاعلية المنظومة برمتها ولا سيما في طريقة إدارتها.

لقد بدأت الإصلاح المتجسد في مشروع القرار A/47/L.58 بلدان الشمال الأوروبي - ويرجع كل الفضل إليها، كونها من المتبرعين الكبار - وقد دعمها مانحون آخرون في كثير من البلدان الأخرى، في الشمال والجنوب، من أجل إنقاذ نظام الأمم المتحدة الإنمائي. إن مشروع القرار A/47/L.58 لم يكن نتيجة ستة أو سبعة أشهر من العمل فقط، إنه يرجع إلى الوراء إلى دورة السنة الماضية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي. وقد قدم قبل ثلاثة أشهر. وأعربت الوفود عن انشغالها في سلسلة من الجلسات حول ما يتضمنه، وهي تطالب الآن بمزيد من الوقت على أساس أنها غير مستعدة للموافقة عليه.

وألاحظ بقدر كبير من الحزن، وبعوض الكدر أن وفدي وغيره من الوفود قد طالب - وتوسل - أن يجري مزيد من المفاوضات والمشاورات أو أن تقدم مقترحات مضادة؛ ولكن لم يظهر شيء. وفي الأشهر الثلاثة الماضية حاولنا تناول مشروع القرار A/47/L.58 ومعالجة ما يبدو فيه من أوجه قصور، ولم يتقدم أي وفد ليقول "دعونا نتكلم بشأنه؛ هذا اقتراح مضاد؛ هذا اقتراح من مجموعة السبعة والسبعين؛

هذا اقتراح أقدمه شخصيا أنا ووفدان؛ هل يمكننا أن نتوصل إلى نتيجة متفق عليها؟" لم يحدث شيء في الأشهر الثلاثة منذ تقديم مشروع القرار A/47/L.58 لأول مرة. وإذا كانت الأشهر الثلاثة الماضية لم تسفر عن شيء، فماذا نتوقع أن نضله في تموز/يوليه، عندما يكون الكثيرون منا في دورة المجلس الاقتصادي والاجتماعي في جنيف، أو في آب/أغسطس؟ لست بحاجة لأن أدلي بتعليقات عما سيحدث في آب/أغسطس.

ترى حكومتي ويرى وفدي أن قرار التأجيل ليس قرارا إجرائيا؛ إنه قرار مضموني ينص أساسا على أنه لا إصلاح الآن وأن الإصلاح لن يحدث في منظومة الأمم المتحدة. ولا يرى وفدي أي جدوى في التأجيل، الذي سيسفر في الواقع عن هزيمة جهد الإصلاح، الذي يعتبر بالغ الأهمية لمستقبل نظام الأمم المتحدة الإنمائي.

وبوضع هذه الفكرة في الاعتبار آمل أن تقرر الوفود، بعد دراسة جادة، كيف تتناول الاقتراح الذي لا نراه إجرائيا وإنما مضمونيا.

الحكمة هامة، مهما كان مصدرها، وأود أن أقتبس من مثال قديم: "إذا لم نكن نحن، فمن؟ وإذا لم يكن الآن، فمتى؟"

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): لقد استمعنا الآن إلى متكلمين مؤيدين، ومتكلمين

معارضين، للاقتراح الذي قدمه ممثل كولومبيا بألا يبت في مشروع القرار A/47/L.58.

قبل أن نواصل العمل، أعطي الكلمة لممثل مصر في نقطة نظامية.

السيد عواد (مصر): سيدي الرئيس، لقد أتحتم الفرصة للوفود التي تكلمت معارضة اقتراح

عدم اتخاذ إجراء. أتحتم لها الفرصة لعرض مستفيض يعبر عن وجهات نظرها. وعندما أعطيت الكلمة لمندوب بنن، فإنه أوضح بطريقة لا تقبل المجادلة بأنه سيتكلم كلمتين ثم يترك التعبير عن مواقف أفريقيا للوفد المصري لي طرح ما تلقاه رأسا من القاهرة. وكان واضحا بناء على هذا التفاهم أنه اكتفى بكلمتين موجزتين وترك الكلمة لي.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): ما سمعته من ممثل مصر يجعلني أعتقد أن ليس لديه نقطة نظامية. ولهذا أود أن أمضي قدما لأنني مقيد بالمادة ٧٤، التي تنص: "لأي ممثل، أثناء مناقشة أية مسألة، أن يقترح تأجيل مناقشة البند قيد البحث. ويجوز لممثلين اثنين، بالإضافة إلى مقدم الاقتراح، أن يتكلما في تأييد الاقتراح ولممثلين اثنين أن يتكلما في معارضته، ثم يطرح الاقتراح فوراً للتصويت".
 إنني استرشد بذلك النص، وبذلك النص وحده: "اثنان مؤيدان، واثنان معارضان. ولهذا فحكمي هو أننا استنفدنا عدد المتكلمين بشأن اقتراح الممثل الدائم لكولومبيا هذا هو حكمي.
 أعطي الكلمة لممثل المغرب في نقطة نظامية.

السيد أمازيان (المغرب) (ترجمة شفوية عن الفرنسية): السيد الرئيس، ليس لدينا ما نقوله ضد أسلوبكم في العمل، مراعاة لقواعد النظام الداخلي. إنه أسلوب صحيح تماما. ولكنني لا أعرف ما إذا كان واضحا من الترجمة الشفوية أن ممثل بنين قد تنازل عن الكلمة لممثل مصر. ولهذا، كان هناك متكلمان معارضان للاقتراح، ومتكلم مؤيد واحد فقط، ولهذا ينبغي أن يكون هناك متكلم آخر مؤيد للاقتراح. لقد تنازلت بنين عن الحق في الكلام لمصر.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): لو كان الممثل الدائم لبنين لم يرد الكلام، ولو اكتفى بإرسال مذكرة إلى قبل أن يتكلم، لعرفت أنه لا يريد أن يتكلم؛ ولكنه، بعد أن تكلم، أصبح أحد المتكلمين تأييدا لاقتراح الممثل الدائم لكولومبيا.
 أعطي الكلمة لممثل المكسيك بشأن نقطة نظامية.

السيد تيبو (المكسيك) (ترجمة شفوية عن الاسبانية): قبل أن تقررنا تعليق الجلسة قدم وفدي - أو حاول أن يقدم - اقتراحا توفيقيا. أود أن أوجه كلامي إلى ممثلي فنلندا والولايات المتحدة وبنين وماليزيا وبالطبع كولومبيا...

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): ما هي النقطة النظامية؟ إذا كان ممثل المكسيك يوجهها إلى فإنني سأصدر حكمي.

السيد تيبو (المكسيك) (ترجمة شفوية عن الانكليزية): إنني أفعل ذلك، سيدي، إنني أحاول

أن أوضح موقفني.

(تكم بالاسبانية)

اقترح، من خلالكم، سيدي الرئيس، أن نتفق بتوافق الآراء على تأجيل اتخاذ القرار، كما طلبت كولومبيا وماليزيا وبنن، وأن نتفق بتوافق الآراء في نفس الوقت على تحديد يوم الجمعة ١٠ أيلول/سبتمبر، كموعدها فيه الجمعية العامة في مشروع القرار هذا.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أ طرح الآن للتصويت الاقتراح الذي عرضه ممثل

كولومبيا بعدم البت، في هذه الجلسة، في مشروع القرار A/47/L.58 بصيغته المنقحة شفويا.

طلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

المؤيدون: أفغانستان، ألبانيا، الجزائر، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش،

بنن، بوتان، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بروندي، الكامبيون،

الصين، كولومبيا، الكونغو، كوستاريكا، كوت ديفوار، كوبا، جمهورية كوريا الشعبية

الديمقراطية، اكوادور، مصر، السلفادور، فيجي، غابون، غواتيمالا، غيانا، هايتي،

هندوراس، الهند، اندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، العراق، جامايكا، كينيا،

الكويت، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، لبنان، الجماهيرية العربية الليبية،

مدغشقر، ماليزيا، ملديف، مالي، منغوليا، المغرب، ميانمار، نيبال، نيكاراغوا، نيجيريا،

باكستان، بنما، باراغواي، بيرو، الفلبين، رواندا، المملكة العربية السعودية، سنغافورة،

سري لانكا، سورينام، تايلند، توغو، ترينيداد وتوباغو، أوغندا، الإمارات العربية

المتحدة، جمهورية تنزانيا المتحدة، فييت نام، زامبيا، زمبابوي.

المعارضون: الأرجنتين، استراليا، النمسا، بلجيكا، بلغاريا، كندا، شيلي، الجمهورية التشيكية،

الدانمرك، فنلندا، فرنسا، ألمانيا، اليونان، هنغاريا، ايسلندا، إيرلندا، إسرائيل، إيطاليا،

اليابان، الأردن، لختنشتاين، لكسمبرغ، هولندا، نيوزيلندا، النرويج، بولندا، البرتغال،

جمهورية مولدوفا، رومانيا، سان مارينو، سلوفاكيا، اسبانيا، السويد، تركيا، المملكة

المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروغواي.

الممتنعون: أرمينيا، بيلاروس، كازاخستان، قيرغيزستان، موريتانيا، المكسيك، ميكرونيزيا

(ولايات - الموحدة)، جمهورية كوريا، الاتحاد الروسي، جزر سليمان، طاجيكستان،

أوكرانيا، أوزبكستان، فنزويلا.

اعتمد الاقتراح بأغلبية ٧٠ صوتا مقابل ٣٧ مع امتناع ١٤ عضوا عن التصويت.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): نظرا لاعتماد الاقتراح، لن يُبَت في هذه الجلسة في مشروع القرار A/47/L.58 بصيغته المنقحة شفويا.

لذلك يُؤجل النظر في مشروع القرار A/47/L.58 بصيغته المنقحة شفويا من جانب الممثل الدائم لأوروغواي إلى موعد لاحق خلال الدورة السابعة والأربعين للجمعية العامة.

السيد بيريز بايون (أوروغواي) (ترجمة شفوية عن الاسبانية): بالنسبة لوفد بلادي، نتيجة التصويت أبلغ تعبير عن موقفه. ووفد أوروغواي يسحب مشاركته في تقديم مشروع القرار A/47/L.58. ولما كنا قد قدمنا إليكم - سيدي الرئيس - نتائج اجتماعات ومفاوضات الفريق المخصص، اعتبر أن المهمة الموكلة إليّ قد أضطلع بها.

وأود أن أعرب عن أمل وفد بلادي الوطيد بأن يكون من الممكن، على أساس القرار المعتمد توا، إيجاد صيغة توفيقية في الفترة ما بين الآن ونهاية الدورة السابعة والأربعين للجمعية العامة. وستكون أوروغواي دائما مستعدة، في هذا الإطار، لتأييد أي حل توفيقى بنأء.

السيد هاكونسين (الدانمرك) (ترجمة شفوية عن الانكليزية): نيابة عن الدانمرك، أود أن أبلغكم - سيدي الرئيس - بأن الدانمرك تُسحب مشاركتها في تقديم مشروع القرار A/47/L.58. أود أن أدلي ببيان أيضا نيابة عن المجموعة الأوروبية والدول الأعضاء بها. إن المجموعة الأوروبية والدول الأعضاء بها أيدت بشدة ...

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): آسف لمقاطعة ممثل الدانمرك. الممثل الدائم لجزر القمر يرغب في التكلم في نقطة نظام، وأعطيه الكلمة الآن.

السيد مؤمن (جزر القمر) (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أود أن أعرف ما الذي نفعه الآن. هل نستمع إلى بيانات تعليلا للتصويت بعد التصويت؟ إنكم لم تقولوا ذلك، سيدي الرئيس. أود فقط أن أوضح اننا انتهينا الآن من مناقشتنا لهذه المسألة ونحن نستمع الآن إلى بيانات تعليلا للتصويت بعد التصويت. هل تفضلون - السيد الرئيس - بإيضاح ذلك؟ إنكم إذا لم تفعلوا ذلك، لن نعرف ما الذي نفعه.

الرئيس: (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أشير علي مرة أخرى بأنه لا يمكن الإدلاء بتعليلات للتصويت بشأن الاقتراحات. إلا أن طلبات السماح بالكلام كندت كنقط نظام. وإذني اعتقد أن نقط النظام يمكن إثارتها في أي وقت. ولهذا أعطيت الكلمة للممثلين اللذين تقدموا بالطلبين.

وبطبيعة الحال، لأنه يجب علي أن استرشد برغبات الجمعية، فإنني أسأل عما إذا كانت الجمعية ترى أن هذا الأمر قد انتهى وأنه لا حاجة لمزيد من تعليق التصويت. هل هذه هي رغبة الجمعية؟ وحيث أنه لا يجوز الإدلاء ببيانات تعليلا للتصويت، على النحو الذي أشير به علي، فهل لنا أن نرفع الجلسة الآن؟ أعطى الكلمة لممثل مصر بشأن نقطة نظام.

السيد عواد (مصر): أود أن أسجل احتفاظي بحقي في أن أشرح تصويتي الذي تم الآن. الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أشير علي بأنه لا يجوز تعليق التصويت على

الاقتراح. ولذلك، هل لنا أن نرفع الجلسة الآن؟

أعطى الكلمة لممثل المملكة المتحدة بشأن نقطة نظام.

السيد بارنيت (المملكة المتحدة) (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أتكلم في نقطة نظام، وأود

أن أعلن أن المملكة المتحدة ترغب في سحب اشتراكها في تقديم مشروع القرار A/47/L.58.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): هل هناك نقاط نظامية أخرى؟ نظرا لأننا سمحنا بالتكلم في نقاط نظامية، فلنستمع إلى جميعها.
أعطي الكلمة الآن لممثل الأرجنتين.

السيد سيرسالي دي سيريسانو (الأرجنتين) (ترجمة شفوية عن الإسبانية): وفقا للمادة ٨٨ من النظام الداخلي، يجوز للأعضاء أن يعللوا تصويتهم بعد التصويت. إن الأرجنتين تحترم أصوات الأغلبية احتراماً كبيراً، وتدرك أن اقتراح عدم البت جرت الموافقة عليه. لذلك تأمل في أن تستمر هذه العملية التفاوضية. إننا نسحب تقديمنا لمشروع القرار هذا كي يشعر المتفاوضون الجدد بالحرية وبعدم التقيد بالمواقف التي اتخذها المتفاوضون السابقون.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): في نقطة نظامية أيضاً أعطي الكلمة لممثلة النمسا.
السيدة فرويدنشوس - ريتشل (النمسا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أود أيضاً أن أسحب اسم بلدي من قائمة المقدمين بهدف تيسير المفاوضات الأخرى التي آمل في أن تجري قريباً.
الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أعطي الكلمة لممثل كولومبيا الذي يود أن يتكلم في نقطة نظامية.

السيد خاراميو (كولومبيا) (ترجمة شفوية عن الإسبانية): إنني متأسف جداً، لكن المناقشة انتهت وجرى التصويت، ولا يجوز الإدلاء بتعليقات أخرى للتصويت، وجميع التعليقات الجارية الآن هي غير نظامية.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): بناء على المعطيات التي لدي، اتفق مع ممثل كولومبيا على أنه لا يجوز الإدلاء بتعليقات للتصويت، لكن الممثلين يطلبون الكلمة في نقاط نظامية لسحب أسماء بلدانهم من قائمة مقدمي مشروع القرار. هل ترغب الجمعية في عدم الاستماع إلى الممثلين؟
أعطي الكلمة لممثل كولومبيا.

السيد خاراميو (كولومبيا) (ترجمة شفوية عن الإسبانية): مرة أخرى، إن النقاط النظامية هي إجرائية، وما نستمع إليه هو بيانات مضمونية غير نظامية.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أعطي الكلمة لممثلة استراليا.
السيدة طومكنسون (استراليا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أتكلم في نقطة نظامية
لأسحب اسم وفد بلدي من مقدمي النص.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أعطي الكلمة الآن لممثل البرازيل.

السيد باهاديان (البرازيل) (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أطلب الكلمة ولا أعرف هل في نقطة نظامية أم لا. التمس فقط توضيحا للحالة التي نحن فيها. على حد ما أعلم، أغلقت المناقشة بعد التصويت عملا بالمادة ٧٤ من النظام الداخلي. وبالتالي، فإن مناقشة القرار، بما في ذلك مسألة تقديمه، قد اختتمت.

التمس توضيحا منكم سيدي الرئيس: ما هي الحالة التي نحن عليها الآن؟ حسبما أعلم، فإن المناقشة أغلقت.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أعطي الكلمة لممثل شيلي الذي يرغب في الكلام في نقطة نظامية.

السيد غونزاليز (شيلي) (ترجمة شفوية عن الإسبانية): على أساس إجرائي، أسحب اسم شيلي من مقدمي مشروع القرار.

أما بالنسبة إلى المسائل المضمونة، فإنني احتفظ بحقي في التعليق عليها.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أعطي الكلمة الآن لممثل الولايات المتحدة. السيد ماركس (الولايات المتحدة الأمريكية) (ترجمة شفوية عن الانكليزية): سواء في نقطة نظامية أو غير ذلك، تسحب الولايات المتحدة تقديمها لمشروع القرار A/47/L.58.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أعطي الكلمة الآن لممثل أوروغواي الذي يرغب في التكلم في نقطة نظامية.

السيد بيريز بايون (أوروغواي) (ترجمة شفوية عن الإسبانية): الأمر حسبما نضمره هو أن بلدي يعتبر بيانه إعلانا لا مناقشة بعد التصويت. لقد كان إعلانا يحق لكل بلد أن يصدره، أي أن يضيف اسمه إلى قائمة المتقدمين أو يسحبه منها.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أعطي الكلمة لممثل الدانمرك.

السيد هاكونسن (الدانمرك) (ترجمة شفوية عن الانكليزية): هناك نقطة للتوضيح سيدي الرئيس هي التالية: وفقا لأي مادة من النظام الداخلي تجدون أنه لا يجوز لنا تعليل التصويت؟ إنني أرى أن المادة ٨٨ تجيز لنا القيام بذلك، فهي تنص على ما يلي:

"وللرئيس أن يأذن للأعضاء بتعليل تصويتهم إما قبل التصويت أو بعده، إلا عندما يكون

التصويت بالاقتراع السري".

وبالطبع إذا كنتم سيدي الرئيس تشيرون إلى مادة أخرى من النظام الداخلي فنحن على استعداد للإحاطة بها علما.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أعطي الكلمة الآن لممثل كوبا.

السيد هيدالغو باسولتو (كوبا) (ترجمة شفوية عن الإسبانية): طلبت الكلمة، سيدي، في نقطة نظامية لأنني اعتقد أنكم متشددون جدا في تطبيق القواعد، وإنما نرغب في تأييد هذا التطبيق المتشدد للقواعد. لقد أدى ذلك إلى عدم إعطائكم الكلمة لممثل مصر على الرغم من أنه قال إن لديه بيانا بالغ الأهمية يريد الإدلاء به نيابة عن الأعضاء الآخرين في المجموعة الأفريقية. وأعتقد أن القوانين التي طبقتوها حينئذ ينبغي تطبيقها الآن، وإن هذا الإجراء برمته غير نظامي، كما بيّن ذلك بوضوح ممثلا جزر القمر وكولومبيا.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أعطي الكلمة الآن لممثل فنلندا.

السيد كاريا (فنلندا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية): اسمحوا لي أن أعلن في نقطة نظامية أن السويد والنرويج وفنلندا تسحب تقديمها لمشروع القرار.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أعطي الكلمة الآن لممثل كندا.

السيد بيلارجيون (كندا) (ترجمة شفوية عن الفرنسية): أيضا في نقطة نظامية، ترغب كندا كذلك في سحب تقديمها لمشروع القرار، وذلك للأسباب نفسها التي ذكرها المتكلمون قبلي.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): لا توجد نقاط نظامية أخرى. لذلك رفعت الجلسة.

رفعت الجلسة الساعة ١٢/٤٠